

Sabine Lemire, Rasmus Bregnhøj

Mira

#5



Sabine Lemire i Rasmus Bregnhøj



z języka duńskiego przetłumaczyła
Zuzanna Zywert



Wydawnictwo Dwie Siostry
Warszawa 2025

Mira



To ja. Uwielbiam wszystko, co kreatywne, i mam to szczęście, że mogę tworzyć różne rzeczy razem z przyjaciółmi. Mieszkam na barce z mamą i jej chłopakiem Joakimem. Moja króliczka Pilou i mój kot Mulle mieszkają oczywiście z nami. Czasem marzę o tym, by zamieszkać tylko z Pilou i Mullem albo z moimi przyjaciółmi. Fajnie byłoby odpocząć trochę od dorosłych.

Mama



jest nieco zakręcona i bywa naprawdę denerwująca. Mam wrażenie, że już nie pamięta, jak to jest być dzieckiem. Kiedy właściwie rodzice to zapominają? Może tak ma właśnie być, że zbyt dużo nie rozumieją? Zaletą mamy jest to, że co chwila ma nowe pomysły. Lubię to w niej, choć nie wszystkie są trafione. No i jest też dość zabawna.

Louis



i ja zawsze będziemy przyjaciółmi. Wiem, że mogę na niego liczyć. Jest dla mnie trochę jak brat. Rodzice Louisa też się rozwiedli, więc on rozumie, jak czasem się czuję. Doskonale wie, jak to jest dźwigać ciężki plecak od jednego rodzica do drugiego.

Gunnar



chodzi do mojej klasy. Jest mega stodki i naprawdę zabawny! Mówiłam już, że jest stodki? Podoba mi się, ale nie wszyscy muszą od razu o tym wiedzieć.

Joakim



to chłopak mojej mamy. Potrafi mnóstwo różnych rzeczy i pięknie urządził naszą barkę. Gdy potrzebuję z kimś porozmawiać, zawsze mogę na niego liczyć. Nic nie umknie jego uwadze. Kiedy mama wpada na jeden ze swoich szalonych pomysłów, Joakim często się ze mną zgadza. Dobrze jest mieć wsparcie, gdy trzeba jej powiedzieć „dość”.

Tata



ma na imię Bjorn i jest architektem. Można powiedzieć, że późno został moim tatą, bo mama jakoś nie potrafiła mi o nim powiedzieć ani jemu o mnie. Super jest mieć tatę, choć on czasem zapomina, że nie jestem już małą dziewczynką. Moi rodzice bardzo się różnią. Nie do wiary, że byli kiedyś parą.

Naja



i ja jesteśmy najlepszymi przyjaciółkami od zerówki. Znamy się na wylot i możemy powiedzieć sobie wszystko. Myślę, że prawdziwa przyjaciółka jest trochę jak pamiętnik - tyle że żywy.

Liva



to moja koleżanka. Mieszka na barce obok. Jest mistrzynią w znajdowaniu przeróżnych rzeczy i ma niesamowitą kolekcję najdziwniejszych przedmiotów. Często się u niej spotykamy, żeby popracować nad naszymi kreatywnymi projektami, bo ma u siebie wszystko, czego możemy potrzebować.

Mulle



należał do babci. Po jej śmierci zamieszkał z nami na barce. Trzyma się z dala od wody, choć Joakim twierdzi, że koty potrafią pływać. Czasami zastanawiam się, czy Mulle tęskni za babcią. Myślę, że tak. Wszyscy, którzy ją znali, za nią tęsknią.

Pilou



to moja króliczka. Jest najmłodszą trusią, jaką kiedykolwiek widziałam. Wydaje mi się, że chciałaby zostać mamą, bo w kącie swojej klatki ciągle buduje gniazdko. Mulle chciałby się z nią zapoznać, ale gdy do niej podchodzi, Pilou od razu daje susa w bok.

Bror



tak ma na imię mój młodszy brat. Fajnie, że go mam. Myśli, że wszystko potrafię, i często prosi mnie o pomoc w grze czy czymś w tym rodzaju. Zwykle nie mam nic przeciwko temu, ale jeśli chcę porozmawiać sam na sam z tatą, to Bror bywa mega wnerwiający.

Sanne



to żona mojego taty. Ma z nim syna, czyli mojego młodsze go brata. Sanne jest pielęgniarką. W wolnym czasie biega lub ćwiczy jogę. Jeśli chodzi o zdrowy tryb życia, chyba nikt jej nie dorówna.



Ósma! Wrr, spóźnię się do szkoły.



Dzień dobry, Mira. Miłego dnia.



Dlaczego mnie nie obudziłaś?

Myślałam, że już wstałaś.



Zapomniałaś o mnie?



Widziałaś gdzie moja tadowarkę?

Nie.

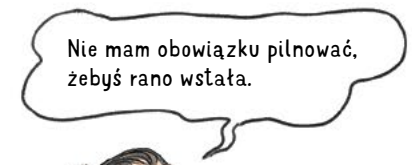
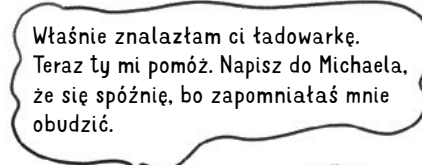
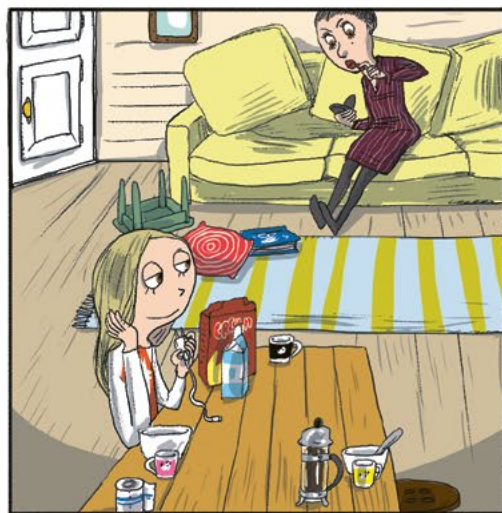


Mam dziś spotkanie z nowym klientem. MUSZĘ ją znaleźć.



To firma produkująca ekologiczne kremy i kosmetyki do makijażu. Chyba powinnam się umalować.

A nie mówisz zwykle, że liczy się wnętrze?





Jak dobrze wicie, zbliża się wywiadówka. Dlatego w najbliższym czasie czeka was dużo pracy. Przed rozmową z rodzicami musimy wiedzieć, jak sobie radzicie. Postanowiliśmy więc, że zrobimy parę sprawdzianów.

Ech!

Ziew.

No nie.

Zacznijmy od wypracowania, które napiszecie w weekend.

Wybrałem dla was temat „Moja ulubiona książka”.

A co, jeśli nigdy nie przeczytałem żadnej książki do końca?

O nie.



To możesz napisać o przeczytanym fragmencie.

To nie fair, że on może pisać o kawałku, a reszta musi o całości!

Ćśś! W poniedziałek zrobimy test z matematyki. Żebyście się nie nudzili, będzie z liczb pierwszych i utamków niewłaściwych.

To tak zwane nauczanie zróżnicowane.

Po teście z matmy, we wtorek, będzie sprawdzian z angielskiego.

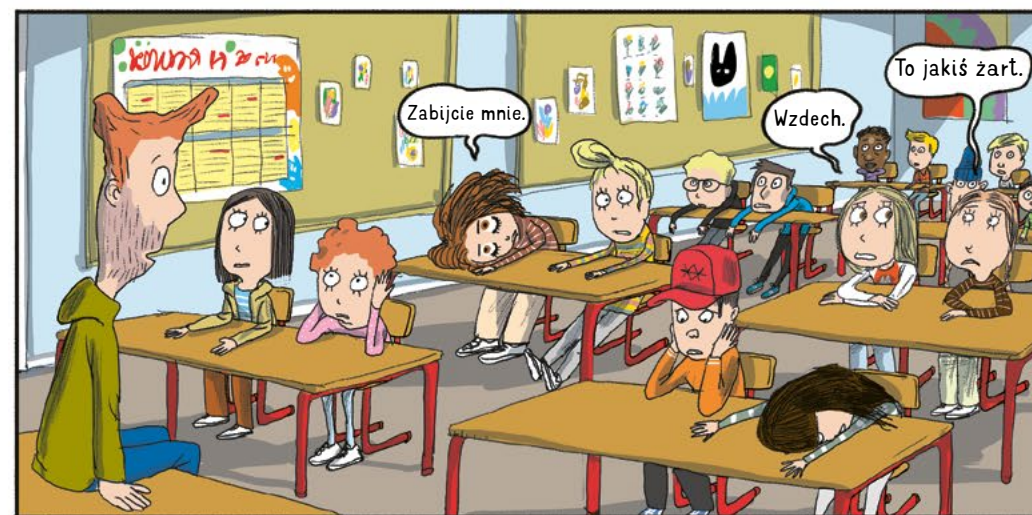
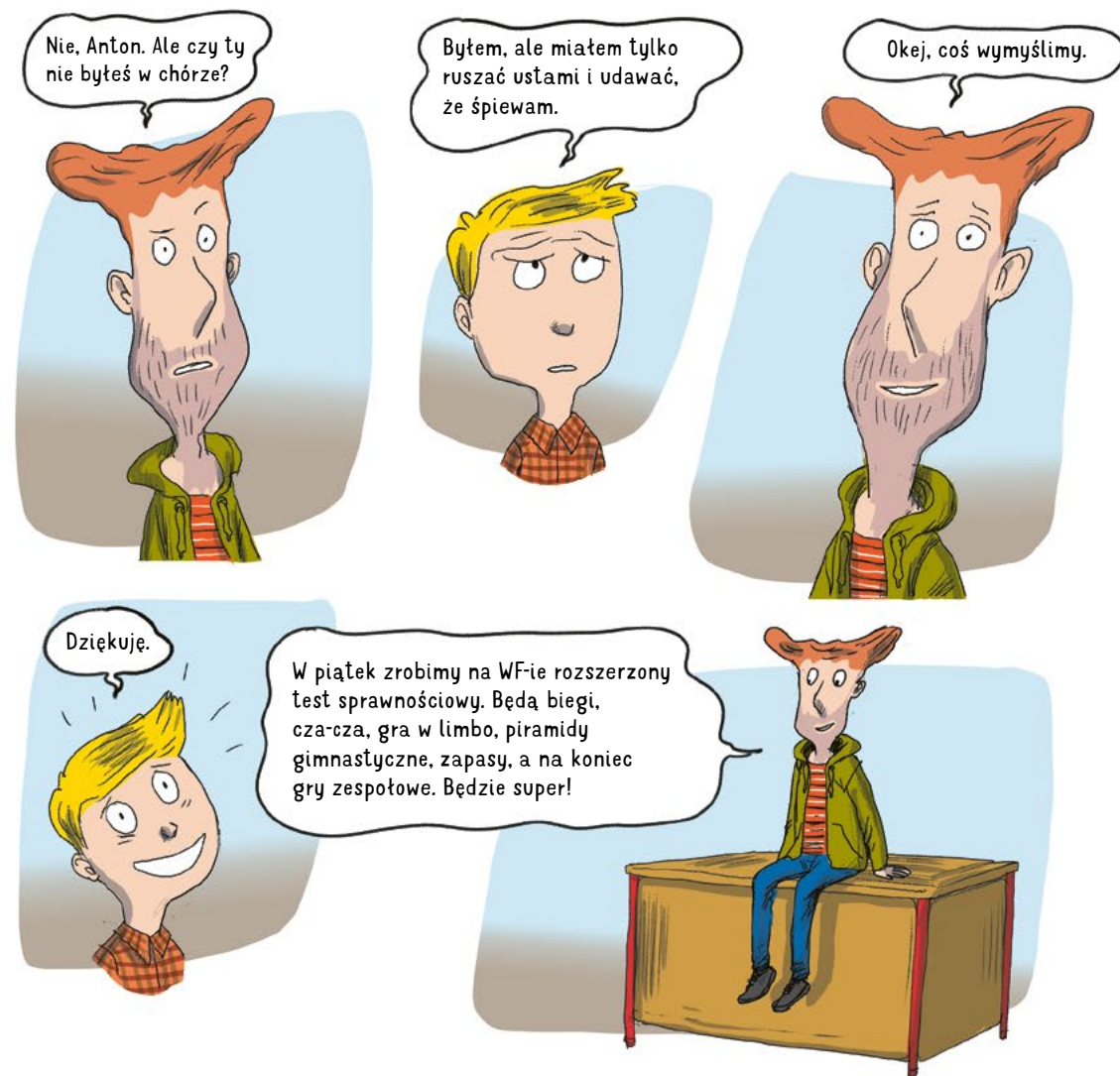
Ale z niego dziwak.

Serio?

Serio. Napiszecie minimum trzy strony o waszej rodzinie. Jeśli ktoś ma rodzinę patchworkową, będzie potrzebował więcej miejsca. Ha, ha, ha!

Nie wiem, co napisać o nowej dziewczynie taty. Nie znam jej zbyt dobrze.

To ją pomiń.



Dziękuję Kennethowi za odgrywanie pantomimy,
a Holgerowi, Philipowi, Hugo, Florianowi, Manon i Ines
za niekończącą się inspirację i pomoc
przy długiej liście nieznośnych problemów
z dorosłymi i rodzicami.



Tytuł oryginału: *Mira 6 #børn #imod #voksne*
© Copyright by Sabine Lemire & Rasmus Bregnhøj & Gyldendal, Copenhagen 2021
Published by agreement with Gyldendal Group Agency
© Copyright for the Polish translation by Zuzanna Zywert, 2025
© Copyright for the Polish edition by Wydawnictwo Dwie Siostry, Warszawa 2025

ISBN 978-83-8150-683-0
Wydanie I

wydawnictwodwiesiostry.pl

tekst: Sabine Lemire
ilustracje: Rasmus Bregnhøj
redakcja: Dominika Cieśla-Szymańska
korekta: Karolina Iwaszkiewicz
skład i przygotowanie do druku: Piotr Bałdyga, Weronika Bogucka
druk: Pozkal

Wydawnictwo Dwie Siostry sp. z o.o.
ul. Stefana Jaracza 2
00-378 Warszawa

Biblioteki, szkoły, przedszkola, księgarnie i inne instytucje zainteresowane ofertą specjalną zachęcamy
do kontaktu z działem handlowym (marketing@wydawnictwodwiesiostry.pl, +48 577 888 278).

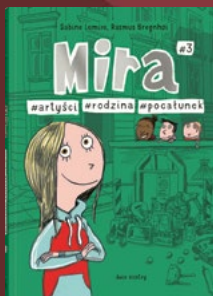
Nauczyciele bombardują klasę Miry testami, rodzice jej przyjaciółki Livy wciąż się kłóca, a na domiar złego mama Miry wpadła na jeden ze swoich genialnych pomysłów: chce się wyprowadzić na Bornholm! Mira ma już tego po dziurki w nosie: skoro dorośli nie chcą słuchać, co mówią do nich dzieci, pora na bunt!



Mira

Piąty tom przygód Miry to opowieść o tym, że życie dzieci to nie tylko szkoła, że dorośli też popełniają błędy i o tym, że można się kłócić, ale nie można przestać słuchać się nawzajem.

Polecamy także:



ISBN 978-83-8150-683-0



9 788381 506830 >

wydawnictwowiediostry.pl